

Source segment	Target segment
Till dig som kommit som flykting från Ukraina.	Для Вас як для біженця з України.
Välkommen till Vansbro kommun!	Вітаємо у комуні Вансбру!
Vansbro kommun ligger i landskapet Dalarna.	Комуна Вансбру знаходиться у провінції Даларна.
Kommunen består av tätorterna Äppelbo, Vansbro, Dala-Järna och Nås.	Комуна складається з населених пунктів Еппельбу, Вансбру, Дала-Єрна і Нос.
I kommunen bor cirka 6 770 invånare.	У комуні мешкають приблизно 6770 осіб.
Sveriges huvudstad heter Stockholm och ligger 300 km bort.	Столиця Швеції називається Стокгольм і знаходиться на відстані 300 км.
Viktiga telefonnummer	Важливі номери телефону
112	112
Nödnummer till polis, brandkår och ambulans.	Екстрений телефон поліції, пожежної служби та швидкої медичної допомоги.
Används vid nödsituationer.	Застосовується у надзвичайних ситуаціях.
114 14	114 14
Icke akuta polisärenden.	Для звернення до поліції у справах, які не є надзвичайними.
1177	1177
Sjukvårdsrådgivning.	Консультаційна служба системи охорони здоров'я.
De har också en webbadress www.1177.se/dalarna Där finns information och tjänster inom hälsa och sjukvård.	У неї також є сайт www.1177.se/dalarna Там є інформація та послуги щодо охорони здоров'я та лікування.
Sjukvård och tandvård	Лікування та стоматологія
Vårdcentralen i Vansbro, 0281-498100	Медичний центр у Вансбру, 0281-498100
Folktandvården i Vansbro, 0281-498170	Державна стоматологічна лікарня у Вансбру, 0281-498170
Apotek	Аптека
Här kan du köpa läkemedel och apoteksprodukter.	Там Ви можете купити ліки та аптекарські вироби.
Apoteket finns i Vansbro på Norra Allégatan 30.	Аптека знаходиться у Вансбру за адресою: Аллегатан, 30 (Allégatan 30).
Ombud finns också på Tempo i Nås, Hemköp Dala-Järna och Tempo i Äppelbo.	Представництва знаходяться також у магазині «Темпо» у населеному пункті Нос, у магазині «Hemköp» у Дала-Єрна та «Темпо» в населеному пункті Еппельбу.
Skola och barnomsorg	Школа та догляд за дітьми
Barn under 18 år har rätt att gå i skola.	Діти молодше 18 років мають право ходити до школи.
Anmälan görs till rektorsassistent Annika Holtmoen på telefon 0281-753 38.	Заявку треба подавати помічниці директора школи, яку звать Анніка Холтмоен (Annika Holtmoen), за телефоном 0281-753 38.
Här kan du också anmäla om du behöver barnomsorg åt ditt barn om du till exempel skall arbeta.	Там Ви також можете повідомити про те, що Вам потрібен догляд за Вашою дитиною, якщо, наприклад, Ви будете працювати.
Läs om hur den svenska skolan fungerar på www.skolverket.se	Про те, як працює шведська школа, Ви можете прочитати на сайті www.skolverket.se
Transport	Транспорт
Ukrainska medborgare som kan uppvisa giltiga identitetshandlingar (pass eller id-kort) får åka buss i hela Dalarnas län utan färdbevis.	Громадяни України, які можуть показати чинні ідентифікаційні документи (паспорт або ідентифікаційну картку), мають право їздити на автобусі по всьому лену Даларна без квитка.
Busstidtabeller finns på www.dalatrafik.se	Розклад руху автобусів Ви можете знайти на сайті www.dalatrafik.se

Persontåg går att boka på www.sj.se	Квітки на пасажирський потяг можна забронювати на сайті www.sj.se
Arbete	Праця
Om du är från Ukraina har du rätt till att arbeta i Sverige.	Якщо Ви з України, то Ви маєте право працювати у Швеції.
Skriv in dig på Arbetsförmedlingen genom att besöka statens servicekontor i Vansbro kommunhus.	Зареєструйтеся у Державній службі зайнятості Швеції, для цього Вам потрібно прийти до державної установи з обслуговування, що знаходиться в адміністративному будинку комуни Вансбру.
(biblioteket) www.arbetsformedlingen.se	(бібліотека) www.arbetsformedlingen.se
Öppettider servicekontor: tisdag, torsdag och fredag klockan 11.00-15.00.	Час роботи установи з обслуговування: вівторок, четвер і п'ятниця з 11:00 до 15:00.
Lunchstängt mellan klockan 12.15-13.00.	Обідня перерва з 12:15 до 13:00.
Hur fungerar Sverige?	Як діє Швеція?
Information Sverige är en webbplats som förklarar hur det svenska samhället fungerar.	«Information Sverige» (Інформація про Швецію) – це сайт, де пояснюється, як діє шведське суспільство.
www.informationsverige.se	www.informationsverige.se
Om kriget i Ukraina på andra språk.	Про війну в Україні на інших мовах.
www.krisinformation.se	www.krisinformation.se
Migrationsverket tar hand om flyktingar som kommer till Sverige.	Міграційне відомство займається біженцями, що прибувають до Швеції.
www.migrationsverket.se/ukraina	www.migrationsverket.se/ukraina
Här kan du hålla dig uppdaterad om vad som händer och gäller i Vansbro kommun.	Тут Ви можете дізнатися про те, що відбувається у комуні Вансбру та має відношення до неї.
www.vansbro.se	www.vansbro.se
Husdjur	Домашні тварини
Om du har husdjur med dig som inte kontrollerats av tullpersonal måste du ta dem till en veterinär.	Якщо Ви маєте з собою домашню тварину, яка не була перевірена персоналом митниці, тоді Ви маєте показати її ветеринару.
www.jordbruksverket.se	www.jordbruksverket.se
Second Hand	Секонд-хенд
Begagnade kläder, skor, möbler och olika saker.	Вживана одяг, взуття, меблі та інші речі.
Bumerangen i Vansbro, Fabriksvägen 8.	Заклад «Bumerang» у Вансбру за адресою: Фабриксвеген, 8 (Fabriksvägen 8).
Öppet måndag – fredag klockan 09.30-16.00	Час роботи: з понеділка по п'ятницю з 09:30 до 16:00
Hjälp Till Liv i Dala-Järna, Myrbacka.	Заклад «Hjälp Till Liv» у Дала-Єрні, Мюрбака (Myrbacka).
Öppet tisdag och torsdag klockan 14.00-18.00 och lördag klockan 10.00-13.00	Час роботи: вівторок і четвер з 14:00 до 18:00 та субота з 10:00 до 13:00
Äppelbo gemenskap, Älvgården 4.	Громада Еппельбу, адреса: вулиця Ельвгорден, 4 (Älvgården 4).
Simhall och gym	Плавальний басейн і спортзал
I Vansbro medborgarhus finns bl a simhall och gym.	У громадському домі у Вансбру є, окрім іншого, плавальний басейн і спортзал.
För öppettider se www.vansbro.se simhall och gym.	На сайті www.vansbro.se Ви можете дізнатися про часи роботи плавального басейну і спортзалу.
Bibliotek	Бібліотека

I medborgarhuset i Vansbro finns även ett väl sorterat bibliotek.	У громадському домі у Вансбру є також бібліотека із багатим вибором книг.
En filial finns också i Dala-Järna.	Її філіал є також у Дала-Єрні.
Öppettider se www.vansbro.se	Про часи роботи Ви можете дізнатися тут www.vansbro.se
Föreningar	Спілки
I kommunen finns ett rikt föreningsliv med ett stort utbud av aktiviteter inom exempelvis idrott och kultur.	У комуні є багато спілок, які пропонують різноманітні види діяльності, наприклад, у сфері спорту і культури.
Se www.vansbro.se föreningar.	На сайті www.vansbro.se Ви можете переглянути усі спілки.